

1892-01-08

SENDER

Albert Berendsen

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Datering i brev.

Sender's location:

København

Mentioned people:

Georg Brandes

Agnes Slott-Møller

Harald Slott-Møller

Archive:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

[påskrift i Emil Hannovers hånd:] ad Slott-Møll[er]

8 Jan.

1892

Ærede Herr Emil Hannover,

Tak for Deres ærede Linier ang:

S[i Hannovers hånd:]lott. M[i Hannovers hånd:]øller. og Hustru. Jeg har desto-

værre næsten ingen Plads mere paa mine Vægge; men et lille Billede kunde man vel nok smugle ind, men helst et Portræt af "et bekjendt Ansigt". Det findes der vel ikke i Behold? F. Expl: et lille Portræt af S.M. forestillende hans Hustru. Rigtignok skulde det da være af en lidt lysere Kolorit end Georg Brandes' Portræt,¹ for det var jo bare Fanden selv! Eller skulde der existere en Studie af til S.M.'s Portræt af Georg Brandes?

[2]

2.

Sagen er, at jeg ikke gjerne endnu køber disse store og kostbare Malerier.

"Festina lente".² Jeg holder mig til Hundreder og gaar uden om Tusinderne, idet jeg ikke tror mig i Ret til at køre med Fire paa dette Omraade.³ Derfor Paa den anden Side handler jeg aldrig, d: v: s. jeg prutter ikke, det er for væmmeligt for begge Parter, saa De sér det er lidt besværligt at komme Sl.-Møllers nær, naar jeg husker den drabelige Pris den yndefulde Dronning Dagmar⁴ har været holdt i. Jeg tror et Portræt af Fru Sl.M. ved Hr Sl.M. var det, der bedst lod

sig arrangere for alle Parter.
Det kunde gøres for en rimelig
Pris, da Model ikke behøves; det
vilde sikkert blive fint og sympa-
thetisk og det vilde passe ind i
min Ramme. Det kunde gøres
hurtigt, det kunde maaske ogsaa

[3]

være vedkommende behageligt at
komme i H.C. Andersens, Hostrups,
Skrams, Drachmanns &tes Selskab
og ved Billedets Størrelse kunde
Prisen reguleres.

Vil De have Ulejligheden med
at sondere Terrainet? I hvert
Fald skal De have Tak fordi De
tænkte paa mig, da det altid
er mig en Glæde at kunne bringe
min ringe og beskedne Skærv til
at gjøre andres Existents[sic] taalelig,
særlig med Mennesker som de, [der] er
tale om.

Deres ærbødige & forb.

Albert Berendsen

Georg Brandes? hvor er det Billede?

¹ "Georg Brandes på universitetets talerstol" havde været vist på Forårsudstillingen i 1890. Maleriet er i Nationalmuseets samlinger, og Det kgl. Bibliotek har et forstudie.

² Udtrykket bruges nok her med tanke på "mådehold", men egentlig betydning er "Skynd dig langsomt", eller "hastværk er lastværk".

³ Også her henvises til mådehold; ikke at køre med firspand, når man kan komme frem med færre.

⁴ Maleriet må være "Dronning Dagmar", som udstilledes som kat. nr. 91 på Den frie Udstilling i 1891. Maleriet var til salg, men prislisten er ikke identificeret endnu, selve værket ej heller. Maleriet lader dog til at have dannet par med "Oluf, Margretes Søn", kat. nr. 92 på samme udstilling. I Kunstforeningens udstillingskatalog "Agnes og Harald Slott-Møller, Mellem kunst og idealer", København 1888, omtales maleriet "Dronning Dagmar og Unge kong Oluf" som udstillet på Charlottenborg i 1890-91. Dette stemmer ikke med Forårsudstillingens katalog fra 1890 (og i 1891 udstillede Slott-Møllers ikke på Charlottenborg, men på Den frie). Misinformationen peger på, at Dronning Dagmar og Kong Oluf udgør et dobbeltportræt.

ALBERT BERENDSEN

BUREAUX: AMALIEGADE 12.
(TÉLÉPHONE 323)

HABITATION: SØLVGADE 26.

COPENHAGUE, K 8 Taus

1892

af Slott. Møll

Arbejd for Emil Hannover,

Tak for Deres cerede Linier ang:
^{Slott. Møll} S. M. og Hustru. Jeg har desto-
være næsten ingen Plads mere
paa mine Vægge; men et lille
Billede kunde man vel nok smugle
ind, men helst et Portræt af "et
begyndt Ansigt". Det findes der
vel ikke i Behold? I. Expl. et
lille Portræt af S. M. forestillende
hans Hustru. Rigtig nok skulde
det da være af en lidt lysere
Kolorit end Georg Brandes' Portræt
for det var jo bare Tandem selv!
Eller skulde der vistnok en Studie
af S. M.'s Portræt af Georg Brandes?

Sagen er, at jeg ikke gjerne endnu
 kjøber disse store og kostbare Malerier.
 Festina lente. Jeg holder
 mig til Hundreden og gaae
 videre Truenderne, idet jeg
 ikke tror mig i Ret til at gjøre
 med Tine paa dette Omraade. ~~Der~~
 Paa den anden Side handler jeg
 aldrig, d. v. s. jeg printer ikke,
 det er for væmmeligt for begge
 Parter, saa de ser det er lidt
 besværligt at komme H. Møllers
 nær, naar jeg husker den drabelige
 Pris den yndefulde Dronning
 Dagmar har været holdt i.
 Jeg tror et Portret af Fru H. M., ved
 H. L. M. var det, der først lod
 sig arrangere for alle Parter.
 Det kunde gjøres for en rimelig
 Pris, da Model ikke betingedes. Det
 vilde sikkert blive fint og sympatisk.
 Metisk og det vilde passe med i
 min Lomme. Det kunde gjøres
 hurtigt, det kunde maaske gaae

varer bekendtgjort at
komme i H. O. Andersen, Kolding,
Strøm, Drogmanns 8tes Ledsels
og ved Billidskiftet kunde
Bisen regulares.

At De have Aljgheden med
at sende Arrainet? I hvert
fald skal De have Tak fordi De
takke, for mig, da det altid
er mig en Gode at kunne bringe
min unge og beskeden Skriv til
at gøre andres Brevstent haalig,
selv med Mennesker som De, er
hale om.

Deres Arbejde og forb.

W. M. M. M.

Beny Brande? hvor er det Villen?